

# TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	9
Chapitre I	
TRANSGRESSION ET ÉCRITURE AUTOBIOGRAPHIQUE .....	23
1.1 L'autobiographie : un genre transgressé par excellence .....	23
1.1.1 Historique d'un concept.....	23
1.1.2 Le statut du genre et les tentatives de transgression .....	27
1.2 Les tentatives d'une légitimation du genre autobiographique .....	28
1.2.1 L'approche du <i>bios</i> , la vie réelle comme centre de l'œuvre .....	29
1.2.2 De la critique du <i>bios</i> à celle de l' <i>auto</i> .....	30
1.3 Transgression et postmodernité .....	42
1.3.1 L'autobiographie serait-elle un genre impossible ? .....	47
1.3.2 Variantes postmodernes de l'autobiographie.....	48
1.3.2.1 L'autofiction .....	48
1.3.2.1.1 L'autofiction chez Doubrovsky: transgression générique et croisement du fictionnel et de l'autobiographique.....	49
1.3.2.1.2 L'autofiction de Vincent Colonna: l'invention totale d'une expérience .....	54
1.3.2.2 La Nouvelle Autobiographie: hybridité générique et rupture avec les normes.....	57
1.3.3 L'anonymat, une nouvelle modalité de transgression.....	61
1.4 Écritures autobiographiques et transgression dans la culture arabe.....	64
1.4.1 Histoire du concept.....	64
1.4.2 Les différents types de récits autobiographiques arabes à l'époque classique.....	68
1.4.3 Transgression et modernité dans la littérature arabe moderne.....	71
1.4.3.1 L'émergence d'un nouveau discours autobiographique .....	74
1.4.3.2 L'apparition du modèle de l'autobiographie arabe .....	77
1.4.3.3 Les règles génériques de l'autobiographie dans la culture arabe.....	81
1.4.3.4 Disparition des grands récits et apparition d'un soi fragmenté.....	85
1.4.4 Aspects comparatifs des canons autobiographiques arabes et occidentaux .....	90
1.5 <i>L'Amant</i> et <i>Perquisition</i> à l'aune du canon autobiographique.....	93
1.5.1 <i>L'Amant</i> .....	93
1.5.2 <i>Perquisition</i> .....	97
Chapitre II	
ÉCRITURES DES FEMMES ET TRANSGRESSION .....	99
2.1 « Écrire », c'est transgresser .....	99

2.2 « S'écrire », c'est transgresser .....	114
2.3 L'écriture autobiographique au féminin: entre le défi du sujet traditionnel et la recherche d'un sujet différencié.....	127
2.3.1 Révision féministe des théories dominantes « masculines » de l'autobiographie .....	128
2.3.1.1 Le gender .....	128
2.3.1.2 Confrontation des perceptions masculines et féminines de l'autobiographie .....	132
2.3.2 Tendances théoriques d'une poétique du moi au féminin.....	137
2.3.2.1 La nécessité de l'existence de <i>l'Autre</i> .....	137
2.3.2.2 L'importance des rôles de la femme .....	140
2.3.2.3 La subversion de l'ordre .....	142
2.3.2.4 La place du corps .....	147
2.3.3 Les limites des théories de l'opposition binaire.....	152
2.3.4 Deux concepts novateurs : la <i>poétique des différences</i> et le <i>métissage</i> .....	158
2.4. Particularités de l'écriture autobiographique au féminin dans le monde arabe.....	164
2.4.1 Les stratégies de dissimulation .....	168
2.4.2 Le poids du groupe .....	169
2.4.3 Le mélange des genres.....	173

### Chapitre III

#### LES MODES DE TRANSGRESSION DU PACTE

AUTOBIOGRAPHIQUE .....	179
3.1 Particularités de l'autobiographie au féminin dans les deux textes .....	179
3.1.1 L'interrelation de la sphère privée et de la sphère publique .....	180
3.1.2 La relation avec les autres.....	188
3.2 L'écriture fragmentée du moi et ses enjeux.....	198
3.2.1 La rupture de la continuité chronologique .....	204
3.2.2 La rupture de la syntaxe narrative.....	215
3.2.3 Le collage.....	219
3.2.4 La fragmentation de la logique discursive .....	231
3.3 Du « je » au « elle », du « je » au « nous » : écarts narratifs au féminin.....	236
3.3.1 La confusion des identités dans <i>L'Amant</i> .....	239
3.3.2 Les écarts narratifs dans <i>Perquisition</i> .....	245
3.4 La voix des autres .....	252
3.4.1 Les transgressions multiples de <i>L'Amant</i> .....	254
3.4.2 Les voix qui reviennent dans <i>Perquisition</i> .....	263
3.5 Le métissage des genres dans les deux textes.....	271
3.5.1 <i>L'Amant</i> : une écriture cinématographique.....	272
3.5.1.1 Un roman-scénario.....	274
3.5.1.2 Le recours aux techniques cinématographiques.....	280

3.5.1.3 Le montage en tant qu'outil narratif .....	283
3.5.2 <i>Perquisition</i> : une écriture dramatique .....	288
3.5.2.1 La perception du théâtre d'après Latifa Al-Zayyat.....	289
3.5.2.2 La théâtralisation ultime de l'espace et du mouvement.....	296

## CHAPITRE IV

### L'AGENTIVITÉ AU FÉMININ : TRANSGRESSION ET

ÉMANCIPATION .....	305
4.1 Enfermement et réclusion, points de départ de la transgression .....	310
4.1.1 Deux œuvres marquées par la définition d'espaces contingentés.....	310
4.1.2 Duras, ou les contraintes d'une famille dysfonctionnelle dans un contexte colonial.....	316
4.1.3 Al-Zayyat, sous l'égide des figures masculines.....	322
4.2 Transgressions et émancipations : stratégies distinctes de résistance chez les deux auteures.....	327
4.2.1 Écriture et pratiques subversives du corps dans <i>L'Amant</i> .....	329
4.2.1.1 La liaison sexuelle avec le Chinois : transgression familiale et raciale.....	331
4.2.1.2 L'amour du jeune frère et l'inceste imaginaire.....	341
4.2.1.3 La fascination pour le même sexe.....	346
4.2.1.4 Féminisation du masculin .....	351
4.2.1.5 Masculinisation du féminin .....	354
4.2.2 Al-Zayyat: définition d'un parcours vers l'émancipation et la réconciliation du soi.....	356
4.2.2.1 Engagement dans la vie politique et négation de la sphère privée .....	358
4.2.2.1.1 Transgression des frontières physiques soutenue par une poétique de la nature.....	358
4.2.2.1.2 Le militantisme comme acte de féminisme .....	363
4.2.2.1.3 Le renoncement à la féminité.....	366
4.2.2.2 Le repli sur soi et la négation de la sphère publique.....	369
4.2.2.2.1 Le second mariage ou la féminité retrouvée.....	370
4.2.2.2.2 Le retour à la vieille maison .....	372
4.2.2.2.3 De la mort à la résurrection.....	374
4.2.2.3 La prison, espace de réconciliation des sphères privée et publique .....	381
4.2.2.3.1 Caractérisation de l'espace carcéral d'« Une fouille » .....	384
4.2.2.3.2 Subversion du discours patriarcal et redécouverte de la solidarité féminine .....	388
4.2.2.3.3 Création d'un espace mitoyen où se réconcilient intimité et sphère politique.....	392
4.3 L'écriture : voie privilégiée d'émancipation.....	399
4.3.1 <i>L'Amant</i> , ou la (re-)naissance d'une écrivaine .....	400
4.3.1.1 Transgression de l'interdit maternel .....	401

4.3.1.2 Entre fiction et réalité : le pouvoir de l'écrivaine .....	405
4.3.2 <i>Perquisition</i> : une œuvre-bilan .....	409
4.3.2.1 La remise en question identitaire .....	410
4.3.2.2 L'écriture, du doute à la détermination.....	412
CONCLUSION.....	421
APPENDICE .....	435
Bibliographie .....	457